

El cinematógrafo

En los años 30, jóvenes estudiantes e intelectuales se dieron por misión llevar la cultura a los pueblos y las aldeas de la España profunda.

Fue en el otoño de 1932, en una de las expediciones de las Misiones Pedagógicas. Venía con nosotros Val del Omar y toda su cacharerría¹ del cine ambulante. Qué odisea para llegar con los proyectores, las bobinas y los transformadores a aquel pueblo perdido... Creo que se llamaba Pueblo de la Mujer Muerta, un lugar que parecía olvidado dentro de una estampa medieval, un paisaje
5 donde no había llegado la luz eléctrica ni el automóvil. [...] Los niños estaban entusiasmados contemplando la pantalla. Jamás habían visto aquel ingenio del cine. Val del Omar y López improvisaron una pantalla² con unas sábanas³ viejas. [...]

Colocamos la sábana ante la emoción de los niños, que corrieron a sentarse.
10 Lo que más les divertía eran las escenas de Charlot. Cuántas veces habré visto a Charlot resbalando, evitando tartas, dando bastonazos, con su cara de hambre bajo las estrellas, desatando las risas colectivas, de quienes no sabían sonreír. Con el cinematógrafo quisimos llevar la cultura a los pueblos de la España profunda, a una España de tinieblas. A veces lo importante no era aprender, sino divertirse. Abrir
15 ventanas en aquellos desvanes olvidados. Charlot era sin duda el preferido y también las proyecciones donde aparecían las ciudades. Los aldeanos no habían visto nunca la gran ciudad. Se asustaban de los grandes edificios, de los automóviles, de la gente que andaba apresurada por las aceras, de los trenes que se dirigían hacia ellos. Y tenían pavor⁴ a la muerte sobre la pantalla. Creían que todo
20 era verdad. Al terminar la película, corrían a mirar detrás del proyector para ver dónde estaban aquellas personas que se habían paseado por las sábanas amarillentas llenas de sueños viejos. Incluso miraban, ya algo asustados, dentro del proyector, porque quizás allí podrían encontrar a unos seres pequeñitos que eran los que luego aparecían en aquel milagroso juego de sombras. Sí, creían que aquello
25 era un milagro⁵. Era entonces cuando, con la luz de magnesio que instalábamos en las veladas⁶ cinematográficas, López se volvía loco fotografiando aquellas caras que probablemente sonreían por primera vez. [...]

En aquel viaje a Pueblo de la Mujer Muerta, después de pasar la cinta de Charlot, Val del Omar cambió la bobina y les proyectó una imagen que debió de
30 cambiarlos para siempre. Había tomado algunas impresiones de una playa de su Granada natal y la magia del cine trajo el Mediterráneo hasta aquel lugar perdido en medio de Castilla. En la sala no había ventanas, pero parecía que en el exterior bramaba de verdad el mar. Hasta olía a salitre y sol. Ahora comprendo los ojos de aquellos niños, aquellos ojos que no habían visto ni el cine ni el mar. Por esa razón,
35 esos ojos siguen vivos, porque no se les ha muerto la sorpresa. Porque creían que esas sombras fantasmagóricas eran reales y que la vista merecía la pena si era capaz de mostrar cosas tan hermosas.

Eva Díaz Pérez, *El Club de la Memoria*, 2008

¹ La cacharerría = el material

² Una pantalla: *un écran*

³ Unas sábanas viejas: *de vieux draps*

⁴ Tener pavor = tener mucho miedo

⁵ Un milagro: *un miracle*

⁶ Las veladas: *les veillées*

El cinematógrafo
Séries L - S
LVII

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT SUR LA COPIE

I – COMPRÉHENSION DU TEXTE

10 points

- 1) Pueblo de la Mujer Muerta era un pueblo perdido.
Apunta dos elementos que lo justifican.
 - 2) Cita dos elementos del material que usaban las Misiones Pedagógicas.
 - 3) Cuando llegaba el cine ambulante, los niños estaban:
 - a. emocionados.
 - b. decepcionados.
 - c. entusiasmados.
- Elige las respuestas correctas.
- 4) Identifica dos de las acciones de Charlot que divertían a los niños.
 - 5) Completa la frase siguiente con tres de las reacciones de los aldeanos.
Al ver las proyecciones, los aldeanos...
 - 6) Las reacciones de los aldeanos evidencian que:
 - a. conocían la magia del cine.
 - b. se habían aburrido.
 - c. jamás habían visto aquel ingenio del cine.

Selecciona la respuesta correcta y justifica con una frase del texto.

- 7) Entresaca tres elementos que manifiestan el éxito de las Misiones Pedagógicas.
- 8) Traduction :

Série L : Traduire depuis : "En aquel viaje..." (l. 28) jusqu'à : "...bramaba de verdad el mar" (l. 33).

Série S : Traduire depuis : "Los aldeanos no habían visto..." (l. 16) jusqu'à : "...que todo era verdad" (l. 20).

II – EXPRESSION PERSONNELLE

10 points

Série L : les candidats traiteront obligatoirement les deux questions.

Série S : les candidats traiteront au choix l'une des deux questions.

- 1) « Val del Omar les proyectó una imagen que debió de cambiarlos para siempre. » (l. 29 - 30)
Analiza y comenta esta frase en unas ocho líneas.
- 2) ¿Te parece que, hoy en día, el cine puede tener tanto impacto sobre los espectadores como en el texto? Apóyate en tu experiencia personal dando ejemplos. (unas 12 líneas)